

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	
GB-IE-ME	DECLARATION OF CONFORMITY	
FR-BE-LU	DECLARATION DE CONFORMITÉ	
DE-AT	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	

IT IL SOTTOSCRITTO DESIGNATO DICHIARA CHE IL PRODOTTO SOTTOELENCATO FABBRICATO DA:
 GB-IE-ME THE UNDERSIGNED DECLARE THAT THE PRODUCT LISTED BELOW HAVE BEEN MANUFACTURED BY:
 FR-BE-LU JE SOUSSIGNÉ, NOMMÉ, DÉCLARE QUE LE PRODUIT ÉNUMÉRÉS CI-DESSOUS ONT ÉTÉ FAIRQUÉS PAR:
 DE-AT DER UNTERZEICHNETE ERNANNT ERKLÄRT DASS DIE UNTER AUFGEFÜHRTEN PRODUKTE HERGESTELLT VON:

.....

Descrizione / Description / Beschreibung:

Modello / Model / Modèle / Model: ID:

IT SONO CONFORMI ALLE SEGUENTI DIRETTIVE E NORME:
 GB-IE-ME ARE IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DIRECTIVE:
 FR-BE-LU SONT CONFORMES AUX DIRECTIVES ET RÈGLES SUIVANTES:
 DE-AT MIT DEN VORSCHRIFTEN KONFORM SIND. DIE IN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN:

DIRETTIVE / DIRECTIVES / REGELN EN	EUROPA / EUROPE	SECONDI / MURIL / RÈGLES / REGELT
.....
.....
.....

Schemi di valutazione della conformità / Conformity Assessment Schemes / Systèmes d'évaluation de la conformité / Conformitätsbewertung:

IT Tale dichiarazione riguarda esclusivamente il prodotto di riferimento nello stato in cui viene immesso sul mercato, in applicazione delle direttive e' stato predisposto un fascicolo tecnico custodito presso la nostra sede:
 GB-IE-ME This declaration relates only the product of reference in the state in which the mark is immediately applied to the application of the directives and it has been provided a technical document custody of our office!
 FR-BE-LU Cette déclaration inclut seulement le produit de référence dans l'état dans lequel le marché est immédiatement appliqué à l'application des directives et il a été fourni un document technique custodie à notre bureau.
 DE-AT Diese Erklärung ist nur das Produkt der Referenz im Staat, in denen der Markt in der Anwendung der Richtlinien sofort genehmigt wurde; dass ein technisches Dokument in unserem Büro angelegt wurde.

PLACE AND DATE PLACE AND DATE LIEU ET DATE PLATZ UND DATUM Modugno (BA) - ITALY - 2000 / 2000 / 2000	LEGALE RAPPRESENTANTE LEGAL REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT LÉGALE RECHTLICHE REPRÄSENTANTEN Dario Giamoni
---	---

La presente dichiarazione deve essere conservata integra in luogo sicuro, durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
 This declaration must be kept intact in a safe place, throughout the life cycle of the product.
 Cette déclaration doit être conservée intacte en lieu sûr, pendant la durée de vie du produit.
 Diese Erklärung muss während des gesamten Lebenszyklus des Produkts an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.



FARE RIFERIMENTO ALLA DICHIARAZIONE CE CHE ACCOMPAGNA IL PRODOTTO
 VEUILLEZ VOUS REPORTER À LA DÉCLARATION JOINTE AU PRODUIT - REFER TO CE DECLARATION ACCOMPANYING THE PRODUCT
 - BEACHTEN SIE DIE DEM PRODUKT BEILIEGENDE CE ERKLÄRUNG

APPENDICE - I

TEST DIELETTRICO - DIELECTRIC TEST -
TEST DIÉLECTRIQUE - DIELEKTRISCHE
TEST



APPENDICE - 2

ATTREZZATURA CON GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA EQUIPMENT WITH -
FLUORINATED GREENHOUSE GASES - ÉQUIPEMENT AVEC GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉ-
AUSRÜSTUNG MIT FLUORIERTEN TREIBHAUSGASEN - EQUIPO CON GASES FLUORADOS CON
EFECTO INVERNADERO - EQUIPAMENTO COM GASES FLUORADOS COM EFEITO DE ESTUFA

أداة بغازات مشبعة بالفلور مسببة للاحتباس الحراري

R-452A

CARICA GAS

$$\text{GAS LOAD} \times \text{GWP: } 2.141 = \text{CO}_2 \text{ (kg)}$$

ATTENZIONE - CAUTION - ATTENTION
ACHTUNG - ATENCIÓN - ATENÇÃO - انتبه

ATTREZZATURA CON GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA
EQUIPMENT WITH FLUORINATED GREENHOUSE GASES
ÉQUIPEMENT AVEC GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉ
AUSRÜSTUNG MIT FLUORIERTEN TREIBHAUSGASEN
EQUIPO CON GASES FLUORADOS CON EFECTO INVERNADERO
EQUIPAMENTO COM GASES FLUORADOS COM EFEITO DE ESTUFA
أداة بغازات مشبعة بالفلور مسببة للاحتباس الحراري

R452	A		B
VEDI ETICHETTA CE SEE CE LABEL	kg	2141	GWP

LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE.

R-507A

CARICA GAS

$$\text{GAS LOAD} \times \text{GWP: } 3.985 = \text{CO}_2 \text{ (kg)}$$

ATTENZIONE - CAUTION - ATTENTION
ACHTUNG - ATENCIÓN - ATENÇÃO - انتبه

ATTREZZATURA CON GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA
EQUIPMENT WITH FLUORINATED GREENHOUSE GASES
ÉQUIPEMENT AVEC GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉ
AUSRÜSTUNG MIT FLUORIERTEN TREIBHAUSGASEN
EQUIPO CON GASES FLUORADOS CON EFECTO INVERNADERO
EQUIPAMENTO COM GASES FLUORADOS COM EFEITO DE ESTUFA
أداة بغازات مشبعة بالفلور مسببة للاحتباس الحراري

R507	A		B
VEDI ETICHETTA CE SEE CE LABEL	kg	3985	GWP

LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE. PER INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE, LEGGI IL MANUALE D'USO E IL MANUALE DI MANUTENZIONE.

APPENDICE - 3

TARGHETTA IDENTIFICAZIONE PRODOTTO - PRODUCT IDENTIFICATION PLATE - ETIQUETTE
D'IDENTIFICATION DU PRODUIT - DAS PRODUKT-TYPENSCHILD

تعريف المنتج التسمية

Made in Italy

Matricola-Serial number
N° 1 000000

Data produzione - Date of production
2 ddfmm/yyyy

Modello - Model
3 PRODUCT

Tipo -Type
4 CODE

Norma-Norm
EN - IEC60335-2-89
5 3 - 5 6

Gas espansione
Expansion gas
7

Gas refrigerante
Type refrigerant
8

Carica gas(g)
Charge of gas
9 720

W

10 /

11 W

12 W

13 A

Tensione
Power supply
14 V

Fase
Phase
15 /

16 Hz

Tale targhetta definisce tutti i dati tecnici del prodotto come riportato nella legenda nella prossima pagina.
The plate defines all the technical data of the Vertical Multi-deck Display as showed on the table in the next page.
L'étiquette définit toutes les données techniques sur le produit, selon la table page suivante.
Die Platte definiert die Produkt technischen Daten wie in der Legende auf der nächsten Seite beschrieben
Dicha tarjeta define todos los datos técnicos del producto como se describe en la leyenda en la página siguiente
A placa define todos os dados técnicos do produto como na legenda na próxima página.

هذه البطاقة تعرف كافة المعلومات التقنية لخزانة التبريد بموجب اللائحة المبينة المبينة

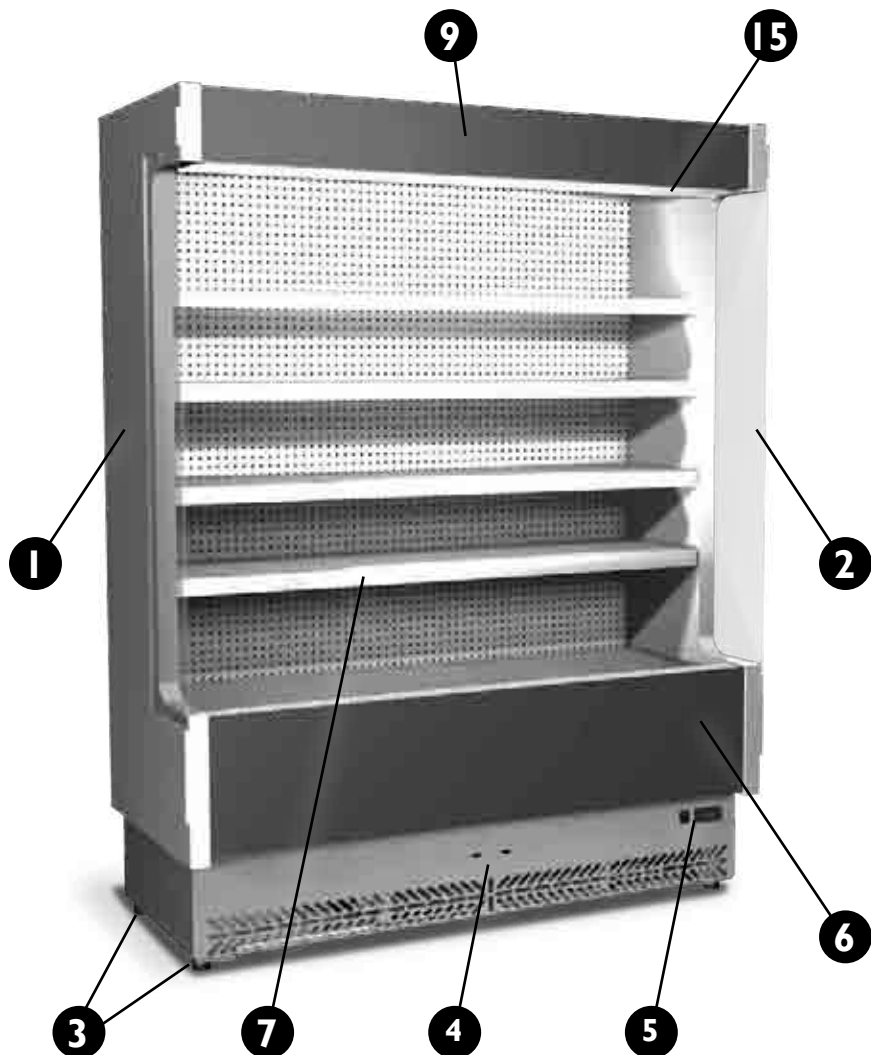
LEGENDA / LEGEND						
	IT	EN	FR	DE	ES	عربي
1	Numero matricola	Serial number	Numéro matricule	Matrikel-Number	Numero de serie	رقم الفئة
2	Data di produzione	Date of production	Date de fabrication	Zeitpunkt der herstellung	Data de produccion	تاريخ الإنتاج
3	Modello	Model	Modele	Modell	Modelo	نموذج
4	Tipo di versione	Version type	Type de version	Typ version	Tipo de version	نوع النموذج
5	Classe Climatica murale	Climatic Class	Classe climatique	Klimatische klasse	Clase climatica	الفئة المناخية للخرانة
6 (*)	Norma sicurezza	Safety Norm	Standard de sécurité	Rechtsvor-Schriften	Tipo de normativa	الأنظمة الأمنية
7	Tipo gas di espansione	Expansion gas type	Gas de expansion	Gas-Erweiterung	Gas de expansion	نوع غاز التمدد
8	Tipo gas refrigerante	Refrigerant gas type	Gas de réfrigérant	Gas als Kaeltemittel	Tipo de refrigerante	نوع غاز التبريد
9	Carica gas (g)	Charge of gas	Charge de gas	Gas-Kosten	Cantidad de refrigerante	سعة الغاز (غرام)
10	Pot. elettrica illuminazione (Watt)	top lighting total Electrical power	Puissance total de la lumière	Elektrische Leistung von licht	Potencia electrica de iluminacion	القدرة الكهربائية للإضاءة (واط)
11	Resistenza acqua di condensa (Watt)	Electric heater condensation water	Résistance eau Condensat	Resistenz gegen Wasser-Kondensation	Resistencia agua Condensado	مسخن ماء التكثيف (واط)
12	Resistenza sbrinamento elettrico (Watt)	Electric defrost Heater	Résistance dégivrage Électrique	Widerstand Abtauung Elektrische	Resistencia descongelación	مسخن إذابة الجمد الكهربائي (واط)
13	Potenza assorbita totale (A)	Total power consumption	Consommation d'énergie totale	Total Stromverbrauch	Consumo total de potencia	القوة الشاملة المستوعبة (أمبير)
14	Tensione alimentazione (Volt)	Power supply	Tension d'alimentation	Spannung	Tension de uso	جهد الترمين (فولت)
15	N° Fasi	N° Phases	N° phase	Phasen	Numero de fasi	عدد الأطوار
16	Frequenza (Hz)	Frequency	Fréquence	Frequenz	Frecuencia de uso	تذبذب (هيرتز)

(*) NOTA - NOTE

Norme sicurezza Safety norms	Classe climatica Climatic class	Max temp. Ambiente Max Ambient temperature
EN 60335 -2-89	3	+32°C
IEC60335 - 2-89	5	+43°C

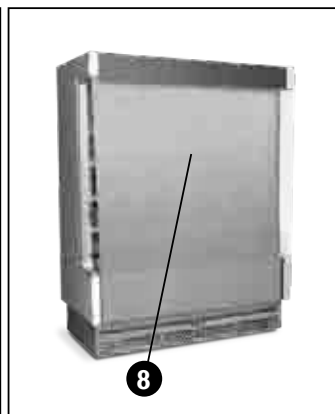
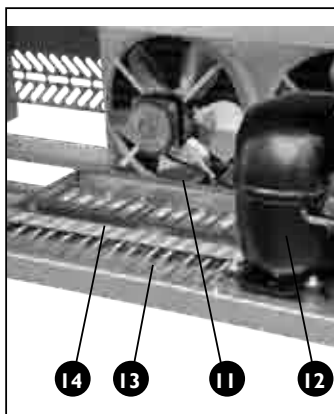
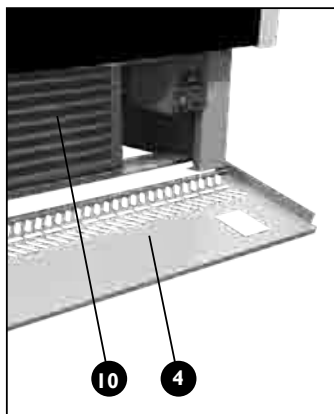
APPENDICE - 4

DESCRIZIONE PARTI DEL MURALE REFRIGERATO - VERTICAL MULTI-DECK DISPLAY
PARTS DESCRIPTION - DESCRIPTION DU MEUBLE FRIGO - BESCHREIBUNG DER TEILE DIE
KÜHLVITRINE



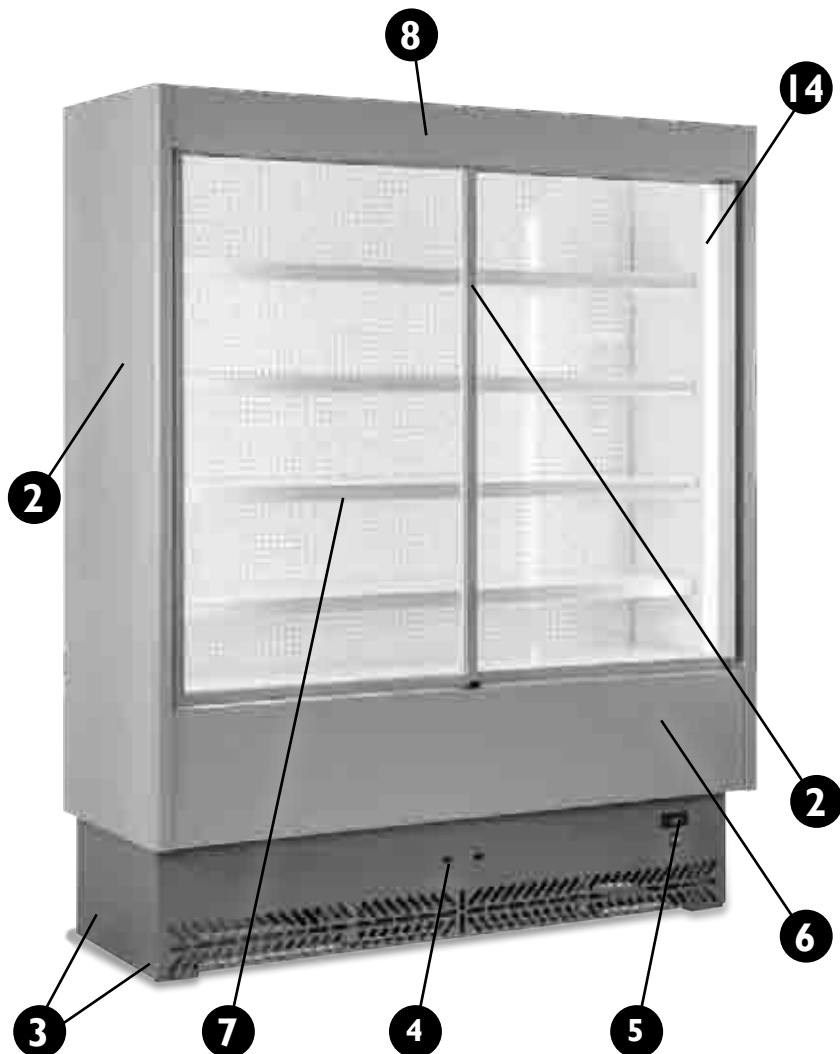
LEGENDA / LEGEND

	IT	EN	FR	DE	ARABIC
1	Spalla laterale	Side end wall	Joue	Seitenwand	جانب
2	Vetro laterale spalla	Side glass	Vitre lateral	Seitenglas	زجاج جانبي
3	Piedino regolazione	Regulation feet	Regulation du pied	Verstellbaren Fuß	رجل ضبط
4	Pannello frontale apribile	Opening front panel	Panneau frontal qu'on peut ouvrir	Aufklapparen unteren Panel	لوحة امامية قابلة للفتح
5	Pannello di controllo elettronico	Electronic control panel	Panneau de comande électronique	Elektronisches Steuerpaneel	لوحة كهربائية
6	Pannello inferiore	Front panel	Frontal inférieur	Untere Blende	لوحة سفلى
7	Ripiano	Shelf	etager	Ablage	طبقة
8	Tenda notte manuale	Manual night curtain	Rideau de nuit manuel	Hand-Nachrollo	ستار ليلي يدوي
9	Pannello superiore	Top panel	frontal supérieur	Obere Blende	لوحة علوية
10	Unità condensatrice	Built-in condensing unit	Groupe logé	Aggregat	وحدة تكثيف
11	Ventola condensatore	Condenser fan	Ventilateur du condensateur	Lufterrad-Kondensator	مروحة مكثفة
12	Condensatore ad aria	Air condenser	Condensateur à air	Luftkondensator	مكثف عامل بالهواء
13	Vaschetta condensa	Water condensation tank	Bac de condensation de l'eau	Wasserschale für Kondenswasser	حوض التكثيف
14	Serpentina inox	Inox pipe	Serpentine en acier	Edelstahlserpentine	تعبئة من الفولاذ الغير قابل للتساقط
15	Luce al neon	Neon lighting	Eclairage neon	Leuchstoffröhre	إضاءة النيون



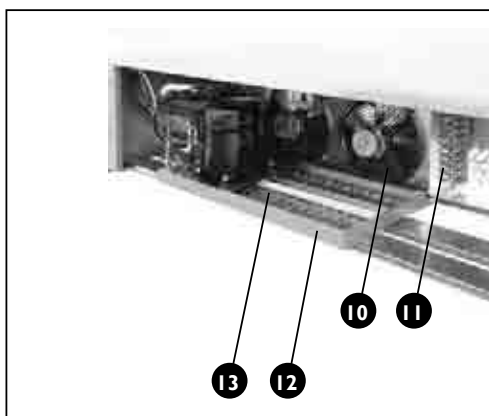
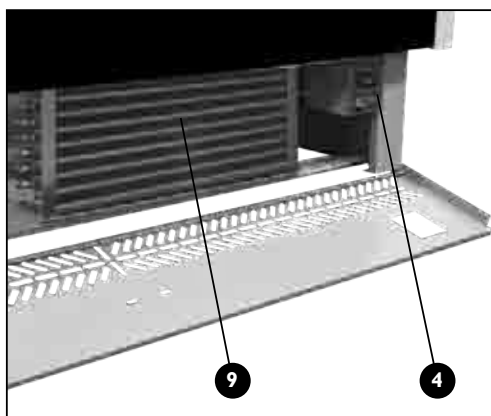
VULCANO^{VS}

DESCRIZIONE PARTI DEL MOBILE FRIGORIFERO - CLOSE MULTIDECK DISPLAY PARTS
DESCRIPTION - DESCRIPTION DU MEUBLE FRIGO - BESCHREIBUNG DER TEILE DIE KÜHL-
VITRINE



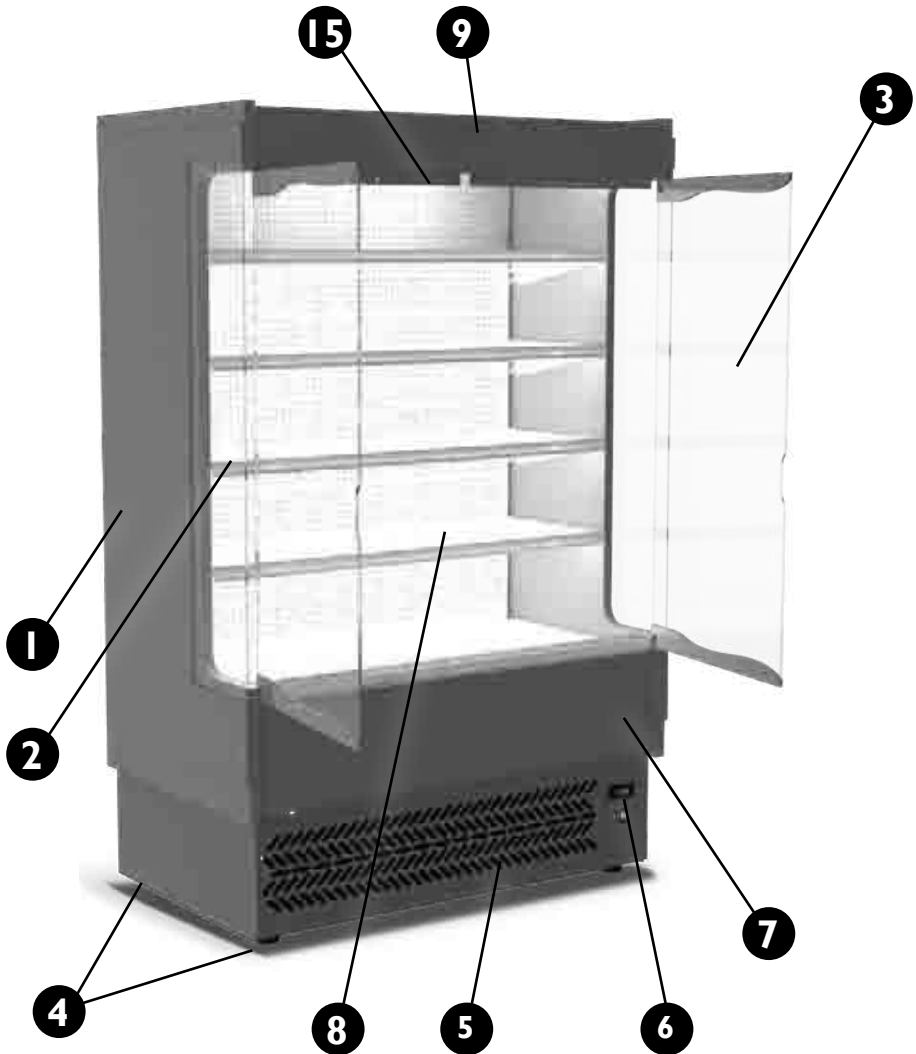
LEGENDA / LEGEND

	IT	EN	FR	DE	ARABIC
1	Spalla laterale	Side end wall	Joue	Seitenwand	جانب
2	Porte scorrevoli	Sliding doors	Portes coulissantes	Schiebetüren	أبواب منزلقة
3	Piedino regolazione	Regulation feet	Regulation du pied	Verstellbaren Fuß	رجل ضبط
4	Pannello frontale apribile	Opening front panel	Panneau frontal qu'on peut ouvrir	Aufklapparen unteren Panel	لوحة أمامية قابلة للفتح
5	Pannello di controllo elettronico	Electronic control panel	Panneau de comande électronique	Elektronisches Steuerpaneel	لوحة كهربائية
6	Pannello inferiore	Front panel	Frontal inférieur	Untere Blende	لوحة سفلى
7	Ripiano	Shelf	Etager	Ablage	طبقة
8	Pannello superiore	Top panel	frontal supérieur	Obere Blende	لوحة علوية
9	Unità condensatrice	Built-in condensing unit	Groupe logé	Aggregat	وحدة تكثيف
10	Ventola condensatore	Condenser fan	Ventilateur du condensateur	Lufterrad-Kondensator	مروحة مكثفة
11	Condensatore ad aria	Air condenser	Condensateur à air	Luftkondensator	مكثف عامل بالهواء
12	Vaschetta condensa	Water condensation tank	Bac de condensation de l'eau	Wasserschale für Kondenswasser	حوض التكثيف
13	Serpentina inox	Inox pipe	Serpentine en acier	Edelstahlserpentine	تعبئة من الفولاذ الغير قابل للصدأ
14	Luce al neon	Neon lighting	Eclairage neon	Leuchstoffröhre	إضاءة النيون



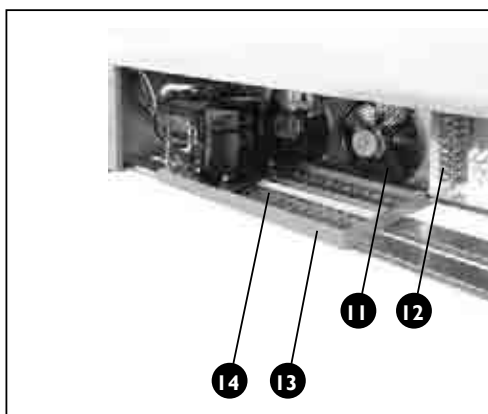
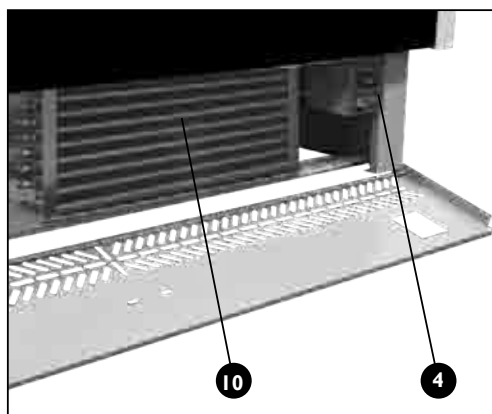
VULCANO^{VS}

DESCRIZIONE PARTI DEL MOBILE FRIGORIFERO - CLOSE MULTIDECK DISPLAY PARTS
DESCRIPTION - DESCRIPTION DU MEUBLE FRIGO - BESCHREIBUNG DER TEILE DIE
KÜHLVITRINE



LEGENDA / LEGEND

	IT	EN	FR	DE	ARABIC
1	Spalla laterale	Side end wall	Joue	Seitenwand	جانب
2	Vetro laterale spalla	Side glass	Vitre lateral	Seitenglas	زجاج جانبي
3	Porte a battente	Hinged doors	Portes à charnière	Flügeltüren	الأبواب المعطفة
4	Piedino regolazione	Regulation feet	Regulation du pied	Verstellbaren Fuß	رجل ضبط
5	Pannello frontale apribile	Opening front panel	Panneau frontal qu'on peut ouvrir	Aufklapparen unteren Paneel	لوحة أمامية قابلة للفتح
6	Pannello di controllo elettronico	Electronic control panel	Panneau de comande électronique	Elektronisches Steuerpaneel	لوحة كهربائية
7	Pannello inferiore	Front panel	Frontal inférieur	Untere Blende	لوحة سفلى
8	Ripiano	Shelf	Etagier	Ablage	طبقة
9	Pannello superiore	Top panel	frontal supérieur	Obere Blende	لوحة علوية
10	Unità condensatrice	Built-in condensing unit	Groupe logé	Aggregat	وحدة تكثيف
11	Ventola condensatore	Condenser fan	Ventilateur du condensateur	Lufterrad-Kondensator	مروحة مكثفة
12	Condensatore ad aria	Air condenser	Condensateur à air	Luftkondensator	مكثف عامل بالهواء
13	Vaschetta condensa	Water condensation tank	Bac de condensation de l'eau	Wasserschale für Kondenswasser	حوض التكثيف
14	Serpentina inox	Inox pipe	Serpentine en acier	Edelstahlserpentine	تعبئة من الفولاذ الغير قابل للمسا
15	Luce al neon	Neon lighting	Eclairage neon	Leuchstoffröhre	إضاءة النيون



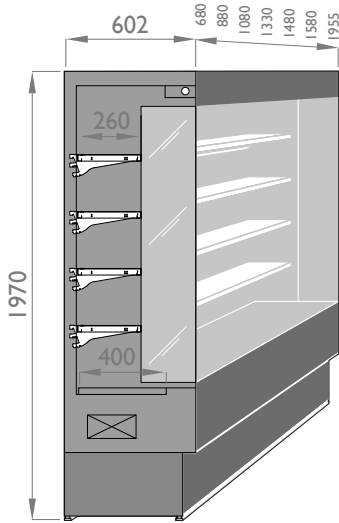
APPENDICE - 5

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - FICHE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN

المواصفات الفنية

VULCANO^{SL60}

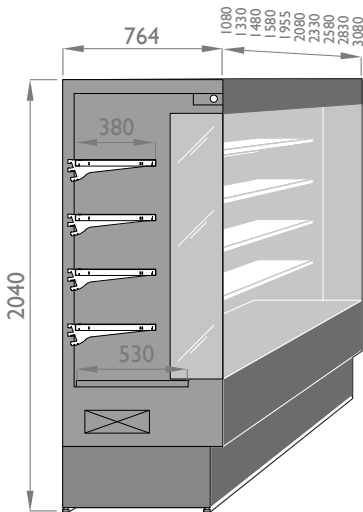
Salumi e latticini / Dairy products / Charcuterie et produits laitiers



Temperatura - Temperature: +3/+5°C		60	80	100	125	140	150	187
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each)	mm	680	880	1080	1330	1480	1580	1955
الطول مع الحوائط (سماكة 40 ملم كل واحد)								
Potenza assorbita totale. Ventilato (con gruppo incorporato) Total absorbed power. Ventilated (built-in version)	W	1243	1243	1450	1450	1496	1496	2370
الطاقة الكلية المستهلكة لعدة التجهيزات القياسية المدمجة والبريد	A	5.1	5.1	6.0	6.0	6.2	6.2	10
Potenza assorbita totale. Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power. Ventilated (remote version)	W	44	55	84	84	84	84	129
الطاقة الكلية المستهلكة لعدة التجهيزات القياسية (عن بعد)								
Potenza assorbita dall'illuminazione (dotazione standard) Power absorbed by lighting (standard version)	N°/W	1x18	1x36	1x36	1x36	1x58	1x58	1x58
الطاقة الكلية المستهلكة لإضاءة الأرفف								
Superficie esposizione - Display surface	m ²	0,93	1,25	1,57	1,95	2,19	2,35	2,94
المساحة الكلية لعدد من المنتجات في الأرفف								
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C	W	660	880	1100	1375	1540	1650	1980
القدرة التبريدية لتجمدة عن بعد لإدارة حرارة التجميد -10°C								
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing)	Kg	100	120	140	170	200	225	255
الوزن الشامل مع التغليف								

VULCANO^{SL80}

Salumi e latticini / Dairy products / Charcuterie et produits laitiers

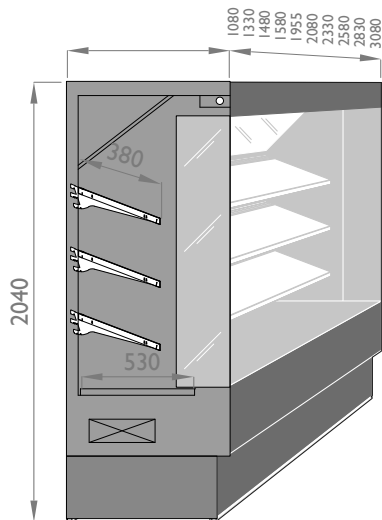


Temperatura - Temperature: +3/+5°C		100	125	140	150	187	200	250	300
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each)	mm	1080	1330	1480	1580	1955	2080	2580	3080
الطول مع الحوائط (سماكة 40 ملم كل واحد)									
Potenza assorbita totale. Ventilato (con gruppo incorporato) Total absorbed power. Ventilated (built-in version)	W	1450	1450	1496	1496	2370	2370	2400	2933
الطاقة الكلية المستهلكة لعدة التجهيزات القياسية المدمجة والبريد	A	6.0	6.0	6.2	6.2	10.0	10.0	10.1	12.4
Potenza assorbita totale. Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power. Ventilated (remote version)	W	84	84	84	84	130	130	155	270
الطاقة الكلية المستهلكة لعدة التجهيزات القياسية (عن بعد)									
Potenza assorbita dall'illuminazione (dotazione standard) Power absorbed by lighting (standard version)	A	1x18	1x18	1x18	1x36	1x58	2x36	2x36	2x36
الطاقة الكلية المستهلكة لإضاءة الأرفف									
Superficie esposizione - Display surface	m ²	2.00	2.60	2.90	3.10	3.80	4.10	5.10	6.20
المساحة الكلية لعدد من المنتجات في الأرفف									
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C	W	1100	1375	1540	1650	1980	2200	2750	3300
القدرة التبريدية لتجمدة عن بعد لإدارة حرارة التجميد -10°C									
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing)	Kg	180	210	225	240	280	300	400	500
الوزن الشامل مع التغليف									

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - FICHE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN

VULCANO^{FV80}

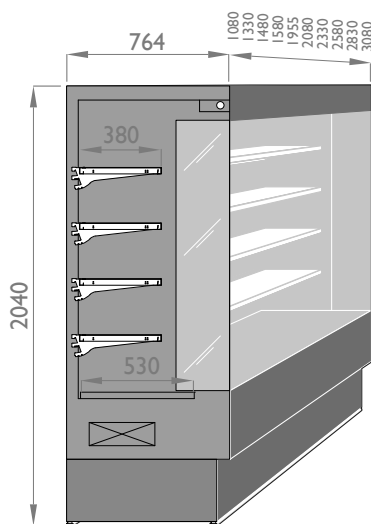
Frutta e verdura / Fruits and vegetables



Temperatura - Temperature: +6/+8°C	100	125	140	150	187	200	250	300
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each) الطول مع الجدران (40 ملم كل واحد)	mm 1080	1330	1480	1580	1955	2080	2580	3080
Potenza assorbita totale. Ventilato (con gruppo incorporato) Total absorbed power. Ventilated (built-in version) الطاقة الكلية المستهلكة لخدمة الثلاجة المتكاملة المدمجة والفرز	W 1450	1450	1496	1496	2370	2370	2400	2933
Potenza assorbita totale. Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power. Ventilated (remote version) إجمالي المستهلكات الثلاجة (عن بعد)	A 6.0	6.0	6.2	6.2	10.0	10.0	10.1	12.4
Potenza assorbita dall'illuminazione (dotazione standard) Power absorbed by lighting (standard version) الطاقة الكلية المستهلكة لإضاءة الأرفف	W 84	84	84	84	130	130	155	270
Superficie esposizione - Display surface المساحة الكلية المعرضة في الثلاجة	N°/W 1x18	1x18	1x18	1x36	1x58	2x36	2x36	2x36
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C القدرة التبريدية بتدوير عن بعد لإرفق برودة الثلاجة -10°C	m² 1.70	2.10	2.30	2.50	3.10	3.30	4.20	5.00
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing) الوزن الشامل مع التغليف	W 1100	1375	1540	1650	1980	2200	2750	3300
	W 180	210	225	240	280	300	400	500

VULCANO^{CB0}

Carne preconfezionata / Pre-packed meat

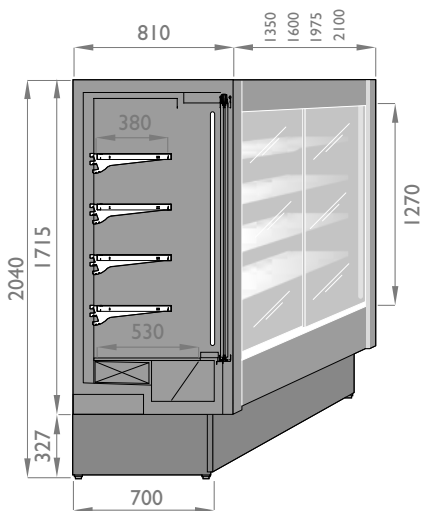
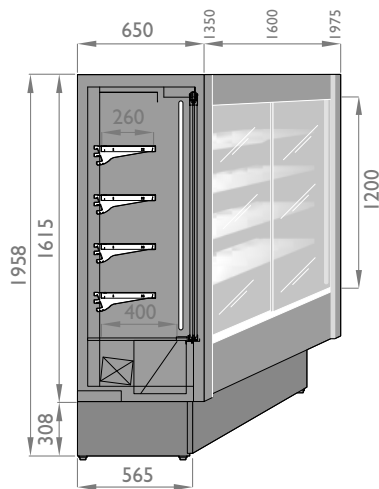


Temperatura - Temperature: +0/+2°C	100	125	140	150	187	200	250	300
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each) الطول مع الجدران (40 ملم كل واحد)	mm 1080	1330	1480	1580	1955	2080	2580	3080
Potenza assorbita totale. Ventilato (con gruppo incorporato) Total absorbed power. Ventilated (built-in version) الطاقة الكلية المستهلكة لخدمة الثلاجة المتكاملة المدمجة والفرز	W 2275	2275	2571	2721	4070	4195	4725	5083
Potenza assorbita totale. Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power. Ventilated (remote version) إجمالي المستهلكات الثلاجة (عن بعد)	A 9.4	9.4	10.6	11.3	17.2	17.5	19.7	31
Potenza assorbita dall'illuminazione (dotazione standard) Power absorbed by lighting (standard version) الطاقة الكلية المستهلكة لإضاءة الأرفف	W 1340	1830	2140	2340	3100	3830	4330	4680
Superficie esposizione - Display surface المساحة الكلية المعرضة في الثلاجة	A 5.6	7.6	8.9	9.8	13.0	16.0	18.1	19.5
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C القدرة التبريدية بتدوير عن بعد لإرفق برودة الثلاجة -10°C	N°/W 1x18	1x18	1x18	1x36	1x58	2x36	2x36	2x36
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing) الوزن الشامل مع التغليف	m² 2.00	2.60	2.90	3.10	3.80	4.10	5.10	6.20
	W 1300	1625	1820	1950	2431	2600	3250	3900
	Kg 180	210	225	240	280	300	400	500

VULCANO^{VS}

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - FICHE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN

المواصفات الفنية



VULCANO^{VS60}

VULCANO^{VS80}

Temperatura - Temperature: +3/+5°C		VS60 - SL				VS80 - SL				VS60 - C				VS80 - C			
		125	150	187		125	150	187	200	125	150	187		125	150	187	200
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each) الطول مع الحواف (سماكة 40 مم كل واحد)	mm	1350	1600	1975		1350	1600	1975	2100	1350	1600	1975		1350	1600	1975	2100
Potenza assorbita totale (dotazione standard) Ventilato (con gruppo incorporato). Max potenza calcolata in fase di spunto Total absorbed power (standard version) Ventilated (built-in version). Max power during the compressor start الطاقة الكلية المستهلكة (تجهيز القياسية) متجهف المدمجة والمرتبة	W	1450	1496	2370		1450	1496	2370	2370	1450	1496	2370		1450	1496	2370	2370
	A	6.0	6.2	10.0		6.0	6.2	10.0	10.0	6.0	6.2	10.0		6.0	6.2	10.0	10.0
Potenza assorbita totale (dotazione standard) Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power (standard version) Ventilated (remote version) الطاقة الكلية المستهلكة (تجهيز القياسية) متجهف البعيدة (تجهيز القياسية)	W	84	84	129		84	84	130	130	1830	2340	3100		1830	2340	3100	3830
	A									7.6	9.8	13.0		7.6	9.8	13.0	16.0
Potenza assorbita luci (senza gruppo / senza accessori) Total power absorbed by lighting (remote version / without accessories) الطاقة الكلية المستهلكة للإضاءة (تجهيز القياسية)	N°/W	2x28															
Superficie di esposizione / Display surface المساحة الكلية لعرض المنتجات في القلاية	m ²	1,95	2,35	2,94		2,60	3,10	3,80	4,10	1,95	2,35	2,94		2,60	3,10	3,80	4,10
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C القدرة التبريدية لتجهيز بعيد (تبريد حرارة التبخير -10°C)	W	1050	1250	1485		1375	1650	1980	2200	1625	1950	2431		1625	1950	2431	2600
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing) الوزن الشامل مع التغليف	Kg	170	225	255		210	240	280	300	170	225	255		210	240	280	300

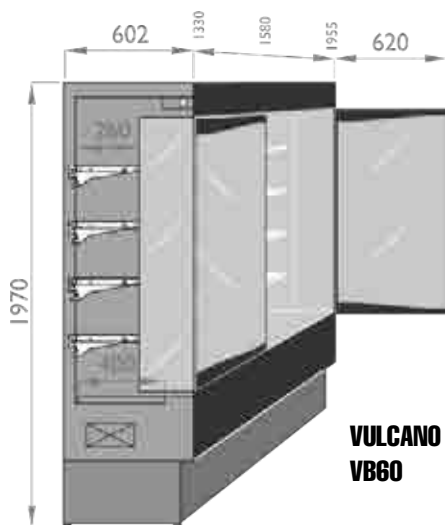
Classe climatica 3 (Temperatura ambiente +25°C; Umidità relativa 60%) / Climatic class 3 (Ambient temperature +25°C; Relative humidity 60%)

بعد التجهيز 220 / 230 لتر - تبريد 50° حراري - غاز التبريد R404A ، ظروف التشغيل المثلى 3 (+25° من التبريد حرارة التبريد مع 60% من الرطوبة النسبية) - تبريد حرارة القلاية القياسية 2300 و 2200

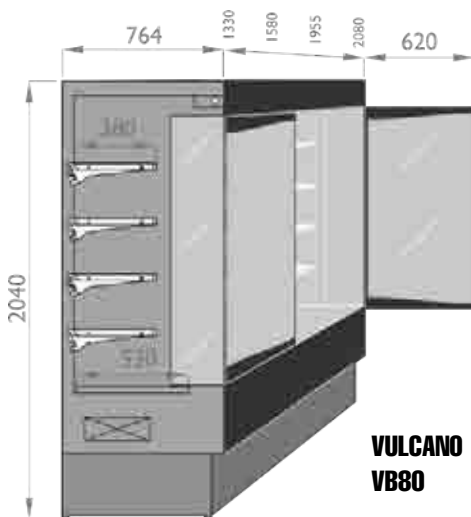
VULCANO^{VB}

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - FICHE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN

المواصفات الفنية



**VULCANO
VB60**

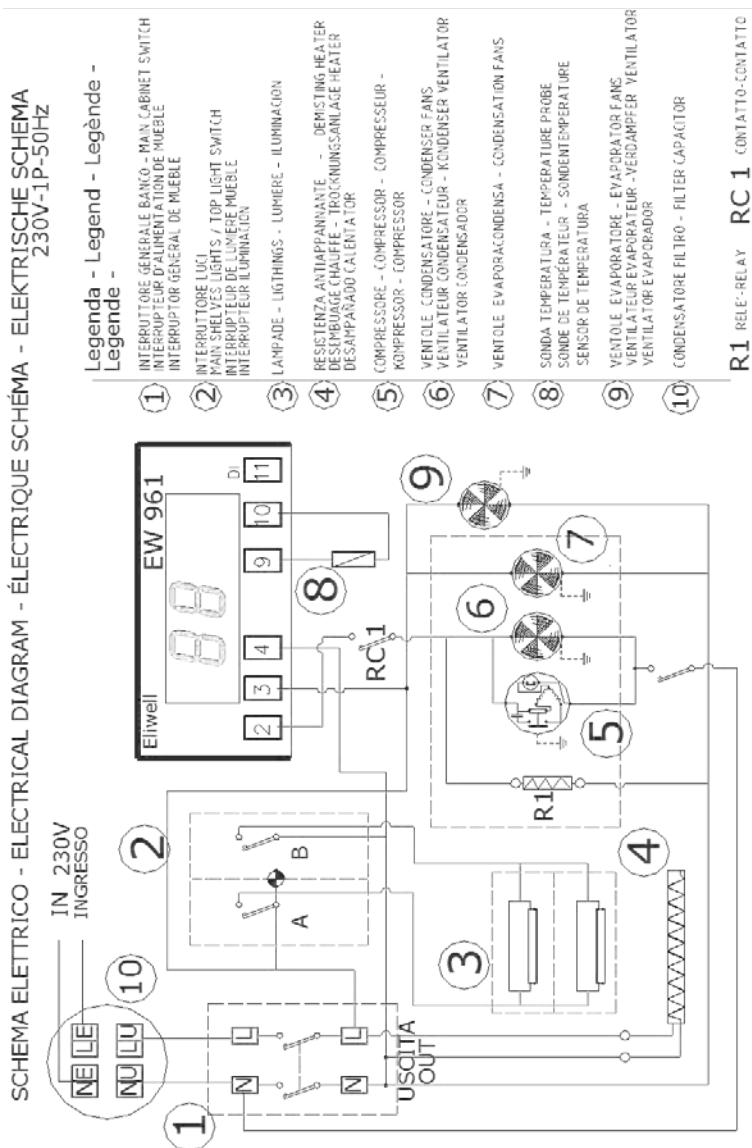


**VULCANO
VB80**

Temperatura - Temperature: +3/+5°C		VB60 - SL		VB80 - SL		
		125	187	125	187	250
Lunghezza comprese le spalle (spessore 40 mm cad.) Length included side-walls (40 mm thick each) الطول مع الجوانب (سماكة 40 مم كل واحد)	mm	1330	1955	1330	1955	2580
Potenza assorbita totale (dotazione standard) Ventilato (con gruppo incorporato). Max potenza calcolata in fase di spunto Total absorbed power (standard version) Ventilated (built-in version). Max power during the compressor start القدرة الكلية المستهلكة لمرحلة التشغيل (مع المجموعة المدمجة) والبريد	W A	1450 6.0	2370 10.0	1450 6.0	2370 10.0	2400 10.1
Potenza assorbita totale (dotazione standard) Ventilato (gruppo remoto) Total absorbed power (standard version) Ventilated (remote version) القدرة الكلية المستهلكة لمرحلة التشغيل (مع المجموعة المنفصلة عن البريد)	W	84	129	84	130	155
Potenza assorbita luci (senza gruppo / senza accessori) Total power absorbed by lighting (remote version / without accessories) الطاقة الكلية المستهلكة للإضاءة (بدون المجموعة)	N°/W	1x36	1x58	1x18	1x58	2x36
Superficie di esposizione / Display surface المساحة الكلية لعرض المنتجات في التلاجة	m ²	1,95	2,94	2.60	3.80	5.10
Potenza frigorifera per gruppo remoto T.Evap. -10°C Useful power for remote units T.Evap. -10°C القدرة التبريدية لتجميد مرحة عن بعد (إمرجة حرارة التجميد -10°C)	W	1050	1485	1375	1980	2750
Peso complessivo con imballo standard Total weight (with standard packing) الوزن الشامل مع التغليف	Kg	170	255	210	280	400
Numero porte a battente (larghezza 620 mm) Hinged doors number (620 mm large)	N°	2P	3P	2P	3P	4P

Classe climatica 3 (Temperatura ambiente +25°C; Umidità relativa 60%) / Climatic class 3 (Ambient temperature +25°C; Relative humidity 60%)

بعد التبريد 220 / 230 لتر - 50 درجة مئوية التبريد R404A - ظروف التشغيل المثلى 3 (+ 25 من الرطوبة النسبية مع 60% من الرطوبة النسبية) - إمرجة حرارة التجميد -10°C
0 = 2 لتر لكل مرحة (34 = 3 لتر) - تبريد لمرحة بالتجميد.

APPENDICE - 6**SCHEMI ELETTRICI - ELECTRICAL DIAGRAMS - DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES - SCHALTPLÄNE****تخطيطات كهربائية**

Tecnodom S.p.A.

Via Isonzo, n. 3-5 - 35010

Vigodarzere (Padova) - Italy

Tel.: +39 049 8874215

Fax: +39 049 8870507

E-mail: info@tecnodomspa.com

C.F. - P.IVA - R.I.:

IT03589500283

Rea: PD 321310

Capitale Sociale i.v.:

120.000,00 €

TECNODOM[®]spa

www.tecnodomspa.com



Le immagini raffiguranti il prodotto sono state realizzate al momento della stampa del presente catalogo e sono pertanto puramente indicative, potendo essere soggette a variazione. Il Produttore si riserva il diritto di modificare modelli, caratteristiche e prezzi senza preavviso. Tutti i dati sono forniti a titolo indicativo e non impegnano il Costruttore. Fanno fede e sono vincolante unicamente i dati forniti nella conferma d'ordine - The images showing the products have been taken during the printing of this catalogue and therefore they are merely indicative and could be subject to variations. The Manufacturer holds the right to modify the models, characteristics and prices without notice. All the details are provided as a rough guide and they do not commit the Manufacturer. Only the information indicated on the order confirmation are binding and counts as a proof. - Les images du produit ont été réalisées au moment de l'impression du catalogue et elles sont purement indicatives et passibles de modification. Le Constructeur se réserve le droit de modifier modèles, caractéristiques, et prix sans préavis. Toutes les données sont fournies à titre indicatif et n'engagent en rien le Constructeur. Seules les données figurant sur la confirmation de commande font office de preuve et engagement. - Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen können ähnlich sein und vom tatsächlich gelieferten Produkt abweichen. Den Hersteller behält sich das Recht vor - jeder Zeit und ohne Voranmeldung - Änderungen jeglicher Art an Modellen, Eigenheiten der Produkte und Preise vorzunehmen. Alle Angaben sind vorläufig und unverbindlich ohne jegliche Gewähr und für den Hersteller nicht bindend. Ausschließlich die in der Auftragsbestätigung gemachten Angaben sind verbindlich.

الصور التي تظهر المنتج في وقت طباعة هذا الدليل، استرشادية فقط، ويمكن أن تكون عرضة للتغيير. تحتفظ الشركة المصنعة بحق تغيير الموديلات والمواصفات والأسعار دون إشعار مسبق. جميع البيانات مقدمة على سبيل الاسترشاد وليست ملزمة للناشر. تعتبر صحيحة وملزمة البيانات الواردة في تأكيد الطلب فقط.